

Российская национальная библиотека

Мешко Алексей Александрович



Рекомендательный библиографический указатель
по фонду японской литературы
Отдела литературы на языках стран Азии и Африки (ОЛСАА)
Российской национальной библиотеки

Составлен ведущим библиотекарем фонда японской литературы ОЛСАА Российской национальной библиотеки *Мешко Алексеем Александровичем*.

Введение

Данный указатель предназначен для читателей РНБ, изучающих японский язык, носит рекомендательный характер и содержит сведения о лучших учебных материалах, имеющихся в японском фонде ОЛСАА. Каждый отражённый в указателе документ снабжен библиографическим описанием, шифром и аннотацией.

Структура указателя:

1. [Учебники](#)
2. [Хрестоматии](#)
3. [Справочники грамматические](#)

1. Учебники

япон.3-2424 Japanese for Today/Yoshida Yasuo.-Tokyo,Gakken,1973.-398 стр.,англ.

Наиболее удобный в использовании учебник стандартного японского языка. Даёт всю основную грамматику и достаточно хороший запас лексики (около 2000 слов). Все тексты снабжены параллельным переводом, транскрипцией (латиницей либо фуриганой). Для занятий необходимо знать только каню. С начального уровня выводит на твёрдый средний.

япон.3-2404 Japanese Conversation Grammar/Vaccari O..-Tokyo,Vakkari gengogaku kenkyujo,1980

Самый подробный учебник японского языка. К сожалению, пользоваться им могут только уже овладевшие базовой грамматикой. Все тексты (упражнений) снабжены транскрипцией и переводом.

япон.4-593 Fundamentals of Japanese/Canada,Fitzhenry & Whiteside limited,1974.-400стр.

Учебник для начинающих. Выгодно отличается от других тем, что даёт основы письма.

япон.4-1053 Japanese for Everyone.A Functional Approach to Daily Communication.-Tokyo,Gakken,1990

Учебник для жизни. Предназначен для владеющих базовой грамматикой. Очень полезные речевые штампы для повседневного общения.

япон.4-167 Шленкин И.И. Учебник военного перевода.-М.,изд-во Мив,1954.-638 стр.-илл.

Без преувеличения, это-самый обстоятельный и серьёзный учебник. Характерной чертой его является отсутствие попыток упростить язык. Тексты, используемые в качестве учебных, взяты непосредственно из японских уставов и инструкций. Сложность грамматики-соответствующая.

япон.2-834 How to Speak Japanese Language/Takahashi Morio.-Tokyo,1957.-750 стр.

Учебник для начинающих. Тексты даны в ромадзи. Все примеры и упражнения даны с параллельным переводом. Отличается богатым лексическим набором. Пользоваться им могут овладевшие базовой грамматикой.

2. Хрестоматии

япон.3-3252 Experiencing Japanese Culture. An Activity and Q-A Approach. -Tokyo, Apurikotto kabushikigaisha, 1989. -285 стр.

япон.3-765 Дзиндзё: сё: гаку токухон. -Токио, 1907. -ч.1-270 стр., ч.2-490 стр.

Хрестоматия на основе японского учебника родного языка для начальной школы. Все тексты снабжены транскрипцией и переводом.

япон.2-4151 Sugu ni yakudatsu denwa eikaiwa. -Tokyo, Japan Times, 1986. -135 стр.

Книга представляет собой двуязычную хрестоматию по деловому английскому. Для японистов ценна тем, что все английские тексты идут с параллельным японским переводом для носителей японского языка, так сказать, "для внутреннего пользования". Тематика -общение по телефону.

япон.2-4425 Kaisha eigo. -Tokyo, Gakuseisha, 1987. -258 стр.

Хрестоматия по деловому английскому для носителей японского языка.

япон.5-309 Japan in Modern History. -Tokyo, Shobundo Company Ltd, 1994. -580 стр., илл.

Учебник по новейшей истории Японии, снабжённый фуриганой и английским переводом.

3. Грамматические справочники

япон.3-2501 Handbook of Modern Japanese Grammar. -Tokyo, Hokuseido shoten, 1981. -272 стр.

Наиболее полный и удобный в практическом использовании справочник по современному разговорному языку. Логичная и простая система поиска служебных слов, алфавитный указатель и подборка основной лексики, используемой в вежливой речи. Даёт редкие и малоиспользуемые значения широко распространённых грамматических форм. Все примеры снабжены транскрипцией и переводом. Позволяет переводить оригинальную литературу, имея лишь базовые знания языка.

япон.2-4861 All about Particles/chino Naoko. -Tokyo, Kodansha, 1990. -127 стр.

Грамматический справочник по частицам японского языка. Все примеры снабжены транскрипцией и переводом. Будет особенно полезен для начинающих.